



ROTARY CLUB DE BEYROUTH (1931)

Premier club du Liban - Doyen du District 2452



Le Bulletin

Volume 86 N°14

Année Rotarienne 2016 – 2017

Réunion du Lundi 17 Octobre 2016

Président du R.I. : **John F. Germ**

Gouverneur du District : **Saeed Bin Belaila**

Déléguée du Gouverneur : **Rima El Kadi**

Assistante du Gouverneur : **Bana Kobrosly**

Président du RC Beyrouth : **Toufic Aris**

Secrétaire du RC Beyrouth : **Aïda Cherfan**

Devise du Président du RI et du Club pour l'année 2016-2017

« Le Rotary au service de l'humanité »

Le Protocole

Ont assisté à la réunion :

24 Rotariens du Club

AMATOURY Antoine	BOULOS Rosy	DEBAHY Pierre (IPP)	KALDANY Savia (PP)
ARIS Toufic (P)	BTEISH Mansour	EL SOLH A. Salam (PP)	KANAAN Pierre (PP)
ASHI Roger	CATTAN Joëlle	FAYAD Halim (PP)	KETTANEH Henry (PP)
AZAR Rima	CHOUCAIR Walid (PP)	GHAZOUZI Gabriel	MAHMASSANI Malek (PP)
BIZRI Zouheir	DABBAGH Walid	HAFAZ Antoine (PP)	MENASSA Camille (PP)
BOULOS André	DAOUD Aïda	JABRE Raymond	NASR Samir

1 Rotaractien

P Kevin Saliba du Rotaract de Beyrouth

2 invitées du Club

- Mme Salyne El Samarany, notre conférencière
- Mme Diana Maddah, Directrice de Recrutement et Sélection

Annonces de la Secrétaire

Les messages d'excuses :

En voyage : PP Aziz Bassoul (3 semaines), PP Meguerditch Bouldoukian, PP Maurice Saydé (2 semaines), PP Roger Tarazi, Aida Cherfan, Rita Méouchy, Nabil Abboud, Habib Fayad, Misbah Ghandour, Nabil Kronfol (2 semaines)

Empêchement : PP Wadih Audi, PP Nicolas Chouéri, PP Samir Hammoud, PP Camille Ménassa, Robert Arab, Ronald Hochar, Gabriel Metni, Elias Nasr, Ahmad Tabbara

Le Courrier

- Jeudi 20 octobre à 19h – Fundraising vin/20 Free Eye Care organisé par le Rotaract de Beyrouth à Nuit Blanche – Mansourieh (billets disponibles au Secrétariat) ;
- Jeudi 20 octobre à 20h30 – Naoum Khattar fundraising au Beirut Bar Association organisé par RC Sahel Metn ;
- Dimanche 13 novembre – Beirut Marathon organisé par Gift of Life (détails au secrétariat)
- Calendrier mis à jour des événements de tous les RC du Liban, envoyé par PP Samar Saab ;

Prochains événements du Club

- Samedi 22 octobre – Sortie Tripoli à l'Île des Lapins
- Lundi 24 octobre à 18h30 – Conférence de Karim Bitar, Professeur Associé des Relations Internationales de l'USJ, Directeur de Recherches à l'IRIS – Paris (Institut des Relations Internationales et Stratégiques) : « L'impact de l'élection américaine sur le Moyen-Orient » ;
- Lundi 31 octobre à 13h30 – Conférence de M. Hassan Sabbah, Directeur des PME (Petites et Moyennes Entreprises) à la Banque AUDI : « Comment faciliter l'accès des PME aux services bancaires » ;
- Lundi 7 novembre – Réunion reportée au mardi 8 novembre ;

- Mardi 8 novembre à 20h – Réunion Conjointe avec RC Beirut Cosmopolitan – Conférence du Pr. Fadlo Khoury, Président de l'AUB
- Lundi 14 novembre à 13h30 – Visite du Vice-Gouverneur Emad Al Moayed, qui sera précédée d'une réunion avec le comité à midi ;
- Lundi 21 novembre à 13h30 – Conférence du PP Ahmad Husseini du RC Tripoli Maarad, sur la Fondation Rotary.

Compte-Rendu de la Réunion Statutaire

Toufic Aris a présidé cette réunion statutaire. Après avoir souhaité la bienvenue à tous les présents, il a brièvement présenté Mme Salyne El Samarany, notre conférencière et PDG de l'association Teach For Lebanon. Le Président Toufic a souligné que le sujet de cette conférence, qui succède à celui de l'analphabétisme de la semaine dernière, était tout à fait opportun.

À l'adresse des membres qui souhaitent participer à la soirée de levée de fonds organisée par le Rotaract Club de Beyrouth le jeudi 20 octobre, le P T. Aris annoncé que les billets d'entrée sont disponibles auprès de notre secretariat.

Il a ensuite cédé la parole à Rima Azar, Chef du Protocole, qui a annoncé les prochains évènements de notre Club ainsi que le courrier reçu.

Avant de passer à table, la PP Reine Codsí a rappelé à tous les Rotariens qui souhaitent participer à la sortie du Samedi 22 octobre à L'île des lapins – Tripoli, de s'inscrire au plus tôt :

« Le nombre exact de participants est important car la PP Randa Zouk s'est engagée à organiser cette visite expressément pour notre Club (pour info: la saison des visites a déjà été clôturée). Un bateau a été spécialement réservé pour nous. La visite, qui durera deux heures, sera suivie d'un déjeuner chez Gerges. Frais de participation : 80 \$. Merci. »

(Des informations complètes ont déjà été envoyées par courrier électronique à tous les membres).

Après le repas le P Aris a invité la PP Savia à présenter notre conférencière, Salyne El Samarany, Présidente de Teach For Lebanon (TFL), venue nous parler de : **'Comment éliminer les inégalités par l'enseignement et promouvoir le leadership des jeunes'**.

« C'est en 2009 que Mme El Samarany fait son entrée à Teach For Lebanon; elle en devient le PDG en 2012. En reconnaissance de son travail auprès de TFL, elle reçut en 2014, le Special Envoy Youth Courage Award de l'ONU pour l'éducation globale, qui lui fut décerné par M. Gordon Brown. Mme S. El Samarany est actuellement une participante au programme 'Consultants Pour le Changement', géré par l'INTRAC (International NGO Training and Research Center) basée à Oxford en Angleterre. »

(Présentation de Mme El Samarany par PP Savia Kaldany en Annexe 1)



Mme El Samarany a résumé sa présentation comme suit :

TFL est une organisation non gouvernementale libanaise indépendante, gérée par un conseil d'administration local et fait partie du réseau d'ONG international visant l'élimination de l'inégalité d'éducation dans 40 pays : Teach For All.

La mission de Teach For Lebanon est de s'attaquer au problème de l'inégalité dans l'éducation au Liban en recrutant les jeunes diplômés les plus compétents pour enseigner dans les écoles les plus

défavorisées du Liban pour une période de deux ans et en assurant à ces jeunes enseignants tout le savoir et le savoir-faire nécessaires pour exceller dans l'enseignement et contribuer sensiblement à la réalisation d'une société plus équitable.

Nos objectifs sont les suivants :

- I. Créer à partir de ces jeunes talents locaux une génération de citoyens engagés et de leaders.
- II. Promouvoir l'excellence dans l'éducation à travers la formulation de modèles éducatifs effectifs.
- III. Encourager et soutenir les régions défavorisées afin d'améliorer la performance scolaire des élèves.

Notre Modèle Opérateur est le suivant :

- Rechercher les compétences : Recruter autant que possible des diplômés de haut-niveau faisant preuve de compétences essentielles pour influencer positivement la performance des élèves ainsi que pour devenir des futurs leaders capables d'introduire un changement dans le système.
- Développement des compétences : Offrir aux participants la formation et le développement professionnel nécessaires pour influencer positivement la performance des élèves.
- Placement des compétences : Placer les participants pour un minimum de deux ans :
 - Des positions permanentes d'enseignants avec la totale responsabilité de leurs classes.
 - Des régions souffrant d'inégalité dans l'éducation pour que l'impact sur la performance des élèves soit optimal.
- Support des anciens enseignants : Assurer le support et le développement nécessaires pour frayer une voie qui élimine l'inégalité dans l'éducation.
- Impact Concret : Produire à court terme un impact concret au niveau de la performance des élèves, et former à long terme des leaders qui contribueront à éliminer l'inégalité dans l'éducation.

(Le PowerPoint de la présentation en annexe 2)

La présentation de Mme El Samarany a été suivie d'une session questions/réponses :

Question de Gaby Gharzouzi - 1 : Est-ce-que ces enseignants que vous envoyez aux écoles publiques sont payés par vous ?

Réponse : Bien sûr. Nous leur garantissons également un logement et une assurance médicale. Certaines écoles publiques - environ 40% - font des contributions en fonction de leurs moyens financiers. D'autre part un problème majeur se pose : le nombre d'enseignants est élevé mais peu d'entre eux ont les compétences requises pour enseigner par exemple une langue étrangère ou les matières scientifiques comme les mathématiques et la physique.

Intervention de Gaby Gharzouzi - 2 : Lors d'une conférence sur l'enseignement dans les écoles publiques, nous avons appris que le nombre d'enseignants dans les écoles publiques était plus élevé que dans les écoles privées ; peut-être qu'il faudrait intervenir sur ce niveau en réduisant le nombre global d'enseignants et augmenter le nombre des enseignants compétents.

Réponse : En effet, nous avons deux catégories d'enseignants. Les cadres qui perçoivent des salaires à vie et les contractuels. Il est évident qu'avec des salaires bas ils perdent toute motivation. Nos enseignants assurent 40 heures d'enseignement par semaine. La raison pour la quelle ils s'engagent dans TFL c'est surtout pour servir leur pays et motiver des enfants dont les parents ont été privés de tout enseignement scolaire.

Question de la PP Savia Kaldany : Est-ce-que la langue française est enseignée ?

Réponse : Nos enseignants sont soumis à des tests dans les matières qu'ils souhaitent enseigner. S'ils ont la compétence requise, bien sûr qu'ils seront autorisés à les enseigner. La qualité de l'enseignement prime.

Question du PP Malek Mahmassani : Si je comprends bien, vos enseignants prennent la place d'enseignants déjà payés par l'État ? Donc vous ajoutez au nombre des enseignants déjà très élevé ? Est-ce-que le ministère de l'éducation accepte ce genre d'intervention ?

Réponse : Nous n'intervenons qu'auprès des écoles en manque d'enseignants dans les matières importantes. Nous coordonnons toujours avec le ministère dans les différentes régions du pays et sans aucune subvention de la part de l'État.

Intervention du PP Malek Mahmassani (2) : Au lieu de traiter les grands maux, vous administrez des tranquillisants. C'est un peu utopique ; car cet enfant que vous avez motivé, qu'advient-il de lui une fois que vous n'êtes plus là ?

Réponse : Notre salut ne se concrétisera qu'après l'adoption de réformes dans le domaine de

l'éducation. Entretemps nous ne pouvons que nous féliciter d'offrir des stages d'enseignement à des professeurs - qui autrement auraient quitté le pays - et qui, à leur tour, communiquent aux élèves des écoles publiques la motivation d'apprendre pour sortir de la pauvreté.



Le Président T. Aris a vivement remercié Mme El Samarany pour sa présentation et lui a remis le livre du 75ème anniversaire du RCB et sur l'historique de la ville de Beyrouth, le livre *la Terre, c'est notre vie*, ainsi que les trois derniers rapports annuels de notre Club.

La réunion s'est achevée à 15h00.

Annexe 1 - Présentation de Mme El Samarany par PP Savia Kaldany

Chers Amis,

C'est par le biais de Diane Kaldany, la cousine de mon époux Nicolas, qui réside à New York, et qui est Directeur de Développement à Teach For Lebanon, que j'ai eu le plaisir de connaître Mme Salyne El Samarany.

Suite à ses études universitaires, Mme El Samarany, obtint une maîtrise en Gestion d'entreprises de l'Université de Balamand et une licence en Nutrition et Diététique de l'Université Saint-Esprit de Kaslik.

C'est en 2009 qu'elle fait son entrée à Teach For Lebanon. Elle servit si bien qu'en 2012, elle devient le PDG de l'organisation.

Mme El Samarany a pris part à plusieurs ateliers de travail ainsi qu'à des conférences locales et internationales sur différents thèmes : le leadership global, l'économie du Moyen-Orient, la création d'emplois, la gestion de projet, l'esprit d'entreprise, la résolution de paix et de conflits, l'éducation et la négociation.

Ayant fait partie du programme d'échange d'étudiants dirigeants à l'Université de Georgetown, Mme El Samarany est également membre de la Middle East Partnership Initiative Lebanese Alumni Association (MEPI LAA).

Elle a été aussi Ambassadrice de la Jeunesse, à la Fondation de la Pensée Arabe,

En reconnaissance de son travail auprès de Teach for Lebanon, elle reçut en 2014, le Special Envoy Youth Courage Award de l'ONU pour l'éducation globale, qui lui fut décerné par M. Gordon Brown.

Salyne a une fonction d'experte de la jeunesse, à la commission de l'éducation sur le financement de l'éducation globale. Elle est actuellement une participante au programme 'Consultants Pour le Changement', géré par l'INTRAC (International NGO Training and Research Center) basée à Oxford en Angleterre.

Nous avons invité Salyne pour mieux connaître cette association pour l'éducation, elle nous parlera de comment éliminer les inégalités sociales par l'enseignement et promouvoir le leadership des jeunes.

Salyne à vous la parole.

Annexe 2 - Présentation Power Point par Mme Salyne El Samarany



Teach for Lebanon
جمعية التعليم لأجل لبنان



Today, a child's educational and life outcomes in Lebanon are determined largely by factors out of his or her control, including the wealth, income, geography, civil war and social status of his or her family.

ESCWA 2012 & UNDP 2014

Most of the country suffers from dire scarcity :

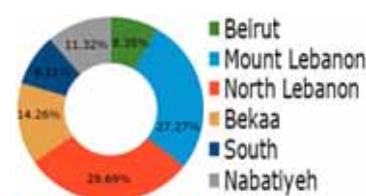
- Tripoli, North Lebanon, is now plagued with poor living conditions, massive destruction, and extreme poverty, with a deprivation rate of 91%. The difficult living conditions experienced by the people of Tripoli affect the population's education levels, where the rate of illiteracy has reached 11%.
- Similarly, the city of Saida suffers from poverty-driven symptoms including child labor and deteriorating environmental conditions that force many children—and especially orphans—to wander in the streets deprived of care and education.
- An entire generation of children is being shaped by violence displacement, and a persistent lack of opportunity – and could be lost forever, with profound long-term consequences for Syria, the region, and beyond.
- Adding to the strain of the education system, 577,703 Syrian children refugees need access to Lebanese schools.
- Children, particularly adolescent girls, also face gender-based violence with an alarming and growing number of girls are getting married early.

The Challenge



- 35% of students in Lebanon drop out rate between Primary and Secondary school
- Public schools provide 31% of Lebanon's education, a share that has been dropping over the past decade due to concerns over the quality of education.
- At 35%, Lebanon is already among the countries with the highest youth unemployment rates in the world.
- Over 1,500 children live or work on Lebanon's streets.
- 27% of the population lacks full literacy.

Illiterate, aged 3 years and above



Education Statistics of Lebanon, 2014



THE MODEL

[Teach For Lebanon](#) (TFL), is a partner of the 40-nation global organization [Teach For All](#) (TFAI), which believes that decreasing educational disparities leads to a more prosperous, democratic, peaceful, and sustainable world.

Overview and Mission



DEVELOPS STRONG LEADERS AT EVERY LEVEL

Fellows are **intensely trained** and **continuously supported** with the knowledge, skills, and mindsets to serve as effective teachers for disadvantaged students.

PROMOTES CIVIC ENGAGEMENT

Fellows **encourage** parents, school and community stakeholders to believe in their children's potential and help them move forward in the right direction.

EFFECTIVELY IMPROVE STUDENTS' EDUCATION

- Fellows **help** students achieve significant academic progress
- **Widen** their vision and exposure to opportunities

CATALYZES LONG-TERM CHANGE

Cultivates the leadership of alumni by fostering ongoing community building and reflection and facilitating pathways to accelerate alumni leadership in critical areas

TFL provides quality education for less privileged children by employing, training and placing Lebanon's top-notch graduates as full time teachers, Fellows, in under-resourced schools while promoting civic engagement in the impoverished regions they are placed in for two consecutive years, in a mission to minimize the educational gap. During their two-year fellowship, TFL Fellows receive ongoing leadership professional development that equips them to become life-long advocates of education equity as alumni of TFL.

Making Students Realize their Full Potential



Fellows use innovative, data-driven teaching methods, setting students on a transformed life trajectory; expanding their horizons and visions which are often limited by the challenging circumstances surrounding them.

Fellows guide their students to realize their innate talents, coaching them towards realizing their full potential. Informed by their TFL experience, Fellows alter mindsets through example and advocacy and effect macro-level change by challenging the policies and conditions that perpetuate inequity.

TFL's Impact on the general ecosystem



TFL is empowering youth by providing them with greater job opportunities, a professional development program which focuses on capacity-building, and, in turn, helps to eliminate the educational gap. Fellows foster their students' leadership, which is built through an integration of academic achievement, values and mindsets, and access and exposure in every experience created for them.

Fellows act as Agents of Change in their communities by promoting extracurricular activities, civic engagement and workshops on democracy's best practices, human rights, gender equality and citizenship values. Alumni continue to take leadership roles across sectors from within and outside the system—as school leaders, policymakers, social entrepreneurs, and more—in the pursuit of equipping students with a quality education that broadens their employability choices.

Growth Plans 2016-2019



Fellows will be placed in all districts and regions throughout Lebanon

To date, TFL has impacted 36 schools in Lebanon.

Due to its proven success and because educational inequity remains a dire problem in Lebanon, TFL has set an ambitious five year growth plan to serve its mission to provide children with equity in quality education in Lebanon, while fostering youth leadership and promoting civic engagement:

	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
Fellows in classrooms	32	50	100	150	200
Cumulative students impacted	8,400	10,600	15,600	25,600	40,600

Projected Budget

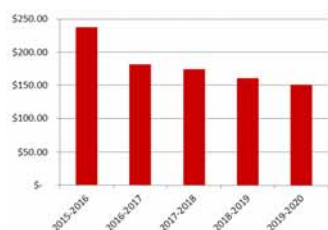
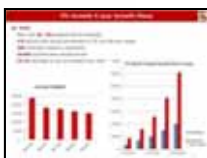


Teach For Lebanon	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
1st year Fellows	20	30	70	80	120
2nd year Fellows	12	20	30	70	80
Total Fellows (in classroom)	32	50	100	150	200
Alumni	38	50	70	100	170
Students Impacted per year	3,200	5,000	10,000	15,000	20,000
Cumulative Students Impacted	7,400	10,600	15,600	25,600	40,600
Budget/student ratio	\$ 238	\$ 197	\$ 175	\$ 161	\$ 154
Budget (USD)	\$ 761,437	\$ 983,620	\$ 1,747,405	\$ 2,416,223	\$ 3,077,773
Gap to Budget	\$ -	\$ 120,000	\$ 728,080	\$ 1,187,573	\$ 1,539,798
Donors Commitments including reserve	\$ 1,064,638	\$ 863,620	\$ 1,019,325	\$ 1,228,650	\$ 1,537,975

By 2020:

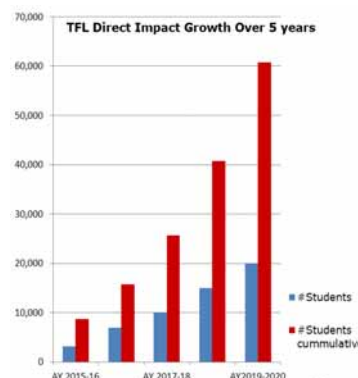
- More than **60,700** students will be impacted
- **170** Alumni with strong commitment to TFL and the core values
- **200** motivated Fellows in classrooms
- **20,000** students live directly served
- **36.7 %** decrease in cost per student from 2015

TFL Growth 5-year Growth Plans



Cost per student

TFL Direct Impact Growth Over 5 years



During academic year 2015-2016, TFL Fellows along with their students developed **30 project initiatives** addressing leadership, human rights, democracy, social cohesion and citizenship.

Fostering Democratic Values among Young Leaders and Students



- Fellows engaged 3412 students in non-familiar activities that enhanced their skills through drama therapy, music-art-and dance, conflict-resolution activities, social cohesion, living values and peace-building.
- The schools' communities were positively affected by the Fellows presence and parents became more engaged in their children's education. Examples include:
- A [social entrepreneurship pilot](#) for students between ages 9-13 years old. It targeted the garbage crisis through a social business project.
- A [House Rehabilitation](#) for a very under-resourced family in the Tebbene region, North Lebanon.
- A [heartfelt song](#) that our students wrote and sang to express their current living conditions, hopes and aspirations.
- A [psycho-social initiative](#) to build on the students talents through the creation of a short film which reflects on human rights and citizenship to creating awareness on the subject matter.

Recent Publications, Achievements and Initiatives



- [Hope 7](#): Winter donation campaign for under-privileged families living in caps- Initiated by Cohort 7 Fellow, Ghinwa Monzir.
- [Helping Today's Young Refugees Become Tomorrow's Leaders](#), article written by cohort 7 Fellow, Ms. Ola Samhour, shared by the TFAI network. The article highlights on the Fellows efforts in supporting refugee children.
- [Trading Bullets for Books](#): a heartfelt article and video of delinquent orphans whose destinies were changed by providing them with an inspiration Fellow, Farah. Farah was featured on a prominent Lebanese TV channel, [OTV](#), and her [inspirational article](#) on how she changed the lives of her students who were victims of extremism was shared by the TFAI network.
- The efforts of Fellow Mohammad Alameh, an AUB Mechanical Engineering graduate, were [featured in the Huffington Post](#) and [L'Orient Le Jour](#). The articles highlight on how he uncovered his students' passion in technology so he started a Mechanical Engineering Club and [A Robotics Club](#) for them. His initiative helped them unleash innate talents they had not realized they had.

2016 Summer Training Institute



36 candidates invited to the training Institute
4 Males and 32 Females



Theoretical Training:
Lebanese American University (LAU)



Summer School:
Chekka Maronite School in collaboration with SOS village Kfarhay



208 students from 4 neighboring villages



LAU dorms and Chidiac residence (Al Koura)



\$35,000

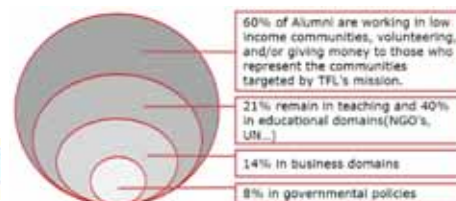
University	Fellows
Beirut Arab University (BAU)	1
American University in Dubai (AUD)	1
Rafic Hariri University (RHU)	1
Virginia Commonwealth University	1
University of Aix-Marseille, Soussigne'	1
Concordia University, Montreal Quebec	1
Haigazian University (HU)	2
Lebanese International University (LIU)	2
American University of Beirut (AUB)	3
Lebanese American University (LAU)	3
Université Saint-Esprit de Kaslik (USEK)	3
University of Balamand (UoB)	6
Lebanese University (LU)	11
Total	36

Alumni Support



TFL Alumni have a profound impact on children even after they leave TFL through their continued involvement in education. They also raise the sense of urgency to increase educational opportunities for underprivileged students in their communities.

In recognition of the Fellows' two-year devotion to the country, memorandums of understandings have been established with the following leading universities in Lebanon:



Four of TFL alums won awards in 2015:

1. **Sahar Machmouchi**, TFL Cohort 4 Alumna. The General Secretariat of Arab Youth University selected Sahar Machmouchi "Ambassador of the League of Arab Youth in Lebanon for the year 2015."
2. **Nicole Maamary**, TFL Cohort 5 Alumna. She is currently appointed to be the "Global Youth Ambassador" at "World at School" for the year 2015.
3. **Dina Khair**, TFL Cohort 4 Alumna. Dina was awarded the Best Valuation Report within the context of the corporate finance competition at AUB. The group received the first prize, a 1000\$ award.
4. **Diana Maddah**, TFL Cohort 1 Alumna who is currently the Head of Recruitment and Impact Measurement at TFL won two awards.
 - [Award 1](#): Certificate of Excellence of the best poster presentation for the MPH program at the faculty of Public health at AUB, Spring 2014-2015.
 - [Award 2](#): Delta Omega Award. Delta Omega is the honorary society of public health. Founded in 1924, it aims to encourage and recognize excellence in practice, research, education and academic achievement in the field of Public Health.

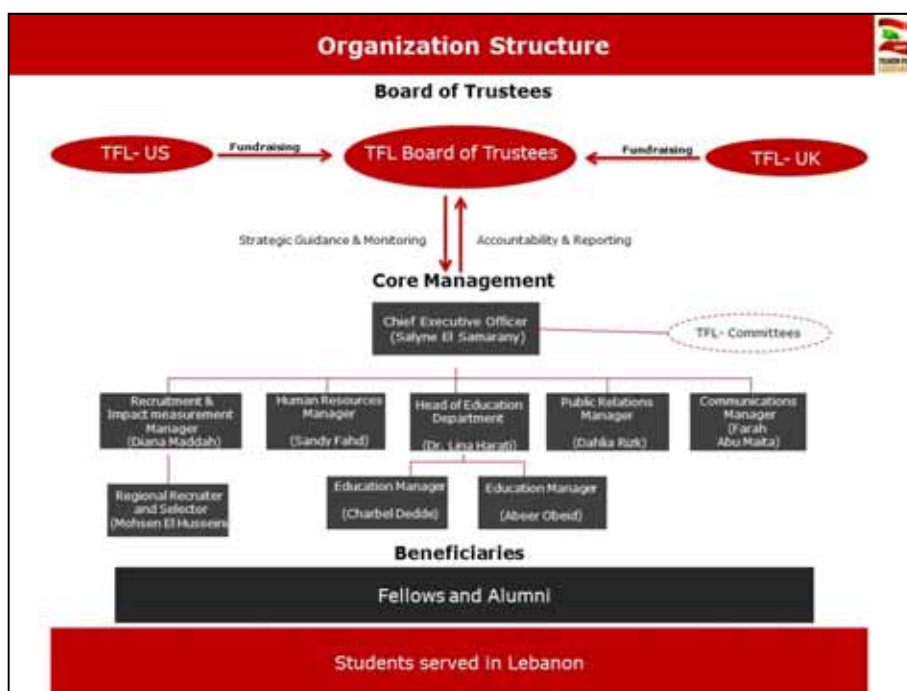
TFL Alumni Leading the Way



Board of Trustees



Organization Structure



Teach For Lebanon - Media



1. [The Daily Star](#)
2. [L'Orient Le Jour – Article](#)
3. [Sabah El Kher Ya Arab- MBC Interview](#)
4. [Euronews, World Learning, TFL the Future is Now](#)
5. [Alam Al Sabah Interview](#)
6. [Article about the 2015-2016 Ending Ceremony at UNESCO Palace.](#)
7. [The AUB- Teach For Lebanon Graduate Scholarship](#)
8. [Young Network Leaders Join Education Commission's Youth Panel](#)
9. [Educating for Global Citizenship](#)
10. [Tripoli Scope- Interview](#)



Teach For Lebanon's Vision

TFL ENVISIONS A FUTURE WHERE ALL CHILDREN IN LEBANON WILL HAVE AN OPPORTUNITY TO ATTAIN AN EXCELLENT EDUCATION.

